



## Asamblea General

Distr. general  
22 de marzo de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### **Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales**

### **Difusión de información sobre la descolonización durante el período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

El presente informe, preparado en cumplimiento de la resolución 66/90 de la Asamblea General, expone de manera general las actividades que ha llevado a cabo el Departamento de Información Pública para difundir información sobre la descolonización, haciendo especial hincapié en las opciones de libre determinación de que disponen los pueblos de los Territorios no autónomos. Salvo que se indique lo contrario, el informe abarca el período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012.



## **I. Introducción**

1. La Asamblea General, en el párrafo 2 de su resolución 66/90, de 9 de diciembre de 2011, consideró importante proseguir y ampliar sus actividades encaminadas a lograr la mayor difusión posible de información sobre la descolonización, con especial hincapié en las opciones de libre determinación de que disponían los pueblos de los Territorios no autónomos, y a esos fines, solicitó al Departamento de Información Pública de la Secretaría que, a través de los centros de información de las Naciones Unidas de las regiones pertinentes, buscara métodos nuevos e innovadores para difundir material en los Territorios no autónomos. En el párrafo 3 de esa misma resolución, la Asamblea solicitó al Secretario General que siguiera mejorando la información que se ofrecía en el sitio web de las Naciones Unidas sobre la descolonización e incluyendo la serie completa de informes relativos a los seminarios regionales sobre descolonización, las declaraciones y los trabajos académicos presentados en dichos seminarios y los vínculos a la serie completa de informes del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. En el párrafo 4 de la resolución, la Asamblea solicitó al Departamento de Información Pública que prosiguiera sus esfuerzos por actualizar la información en la web sobre los programas de asistencia que tenían a su disposición los Territorios no autónomos. En el párrafo 5 de la resolución, la Asamblea solicitó al Departamento de Asuntos Políticos y al Departamento de Información Pública que pusieran en práctica las recomendaciones del Comité Especial y continuaran adoptando medidas, por conducto de todos los medios de difusión a su alcance, incluidas las publicaciones, la radio y la televisión, así como Internet, para dar publicidad a la labor de las Naciones Unidas en materia de descolonización.

2. El presente informe, que ha sido preparado para dar cumplimiento a dicho mandato, abarca el período comprendido entre abril de 2011 y marzo de 2012.

## **II. Seminario regional del Caribe de 2011 sobre la descolonización, San Vicente y las Granadinas, 31 de mayo a 2 de junio de 2011**

3. El Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales celebró su seminario regional anual del 31 de mayo al 2 de junio de 2011 en Kingstown (San Vicente y las Granadinas). El seminario, organizado por el Gobierno de San Vicente y las Granadinas, tuvo lugar en el marco del Tercer Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo (2011-2020).

4. El Departamento hizo las gestiones necesarias para enviar a un oficial de prensa de la Sede para que cubriera el seminario y distribuyó una carpeta de prensa antes del encuentro. También emitió cuatro comunicados de prensa a través de su Sección de Información sobre Reuniones y los distribuyó a la red de centros de información de las Naciones Unidas para su difusión local. El mensaje emitido por el Secretario General para la ocasión también fue ampliamente difundido.

### **III. Información acerca de las cuestiones examinadas por la Asamblea General**

#### **Servicios prestados a los medios de comunicación**

5. En el período que se examina, el servicio de prensa del Departamento emitió un total de 38 comunicados sobre la descolonización, en inglés y francés, relativos a las reuniones, declaraciones y audiencias de diversos órganos de las Naciones Unidas, como la Asamblea General, la Cuarta Comisión (Comisión Política Especial y de Descolonización) y el Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

6. El Centro de Noticias de las Naciones Unidas siguió difundiendo periódicamente la labor de las Naciones Unidas sobre la descolonización en los seis idiomas oficiales. Con un promedio de más de 1 millón de visitas al mes, el portal de noticias en Internet siguió distribuyendo sus artículos en formato RSS, por correo electrónico a unos 50.000 suscriptores y a través de las cuentas de Facebook y Twitter, en inglés y francés.

#### **Sitio web de las Naciones Unidas**

7. En julio de 2011, la Sección de Servicios de Internet del Departamento estrenó un sitio web de diseño completamente nuevo y actualizado sobre las Naciones Unidas y la descolonización en los seis idiomas oficiales. Desde su inauguración, el sitio web en todos los idiomas ha sido visto en más de 21.000 ocasiones. El Departamento sigue manteniendo y actualizando el sitio web. En mayo de 2011, la Sección de Servicios de Internet creó y puso en marcha un sitio web dedicado a la Semana Internacional de Solidaridad con los pueblos de los Territorios no autónomos (25 a 31 de mayo) en los seis idiomas oficiales. La Sección también sigue manteniendo una página web sobre la descolonización dentro del sitio Temas Mundiales (<http://www.un.org/es/globalissues/decolonization/index.shtml>).

#### **Televisión de las Naciones Unidas**

8. La Televisión de las Naciones Unidas ofreció una amplia cobertura de las cuestiones relacionadas con la descolonización durante el período que se examina, como el informe del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente presentado ante la Comisión Política Especial y de Descolonización, que fue transmitido en directo entre las noticias destacadas para clientes de televisión y se retransmitió a través del sitio web multimedia de las Naciones Unidas. Las deliberaciones sobre el texto de consenso sobre Puerto Rico del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales también se transmitieron por la web en directo y a pedido, así como otras reuniones, incluida la 81ª sesión plenaria de la Asamblea General sobre los Territorios no autónomos y otras cuestiones.

9. La conferencia de prensa que celebró el Secretario General en septiembre de 2011 en Nueva Zelanda, en la que se refirió a las cuestiones relativas a la libre

determinación, proporcionó material para un reportaje de UNifeed, el servicio de transmisión de noticias para las emisoras de televisión. Las conferencias de prensa del Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la Argentina y del Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas sobre la situación de las Islas Malvinas (Falkland Islands) se transmitieron en directo, por la web y se trataron como noticia destacada. El servicio de transmisión web de las Naciones Unidas, como ya se ha indicado, cubrió un total de cinco actos relacionados con la descolonización durante el período del que se informa, que suponen siete horas de vídeo en directo y de archivo.

### **Radio de las Naciones Unidas**

10. Del 31 de mayo al 2 de junio de 2011, la Radio de las Naciones Unidas cubrió el seminario regional anual del Comité Especial que se celebró en San Vicente y las Granadinas transmitiendo en los seis idiomas oficiales, así como en portugués y swahili. Se envió a Kingstown un productor de radio de categoría superior para informar sobre el seminario. En su período de sesiones sustantivo de junio, el Comité Especial examinó las conclusiones y recomendaciones del seminario y las transmitió posteriormente a la Asamblea General.

11. La Radio de las Naciones Unidas también proporcionó cobertura de los períodos de sesiones del Comité dedicadas a Anguila, las Bermudas, Gibraltar, Guam, las Islas Caimán, las Islas Malvinas (Falkland Islands), las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Montserrat, Nueva Caledonia, Pitcairn, Puerto Rico, Sáhara Occidental, Samoa Americana, Santa Elena y Tokelau y de las conferencias de prensa del Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la Argentina y del Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas.

### **Dependencia de Fotografía de las Naciones Unidas**

12. La Dependencia de Fotografía de las Naciones Unidas también proporcionó cobertura de la labor del Comité Especial; las fotografías se difundieron a través del sitio web de la Dependencia, al que también se añadieron durante este período muchas fotografías históricas relacionadas con la descolonización.

## **IV. Servicio de Visitantes**

13. En las visitas con guía y con audioguía a la Sede de las Naciones Unidas organizadas por el Departamento se ofrece información sobre el tema de la descolonización, incluida la función que desempeñan el Consejo de Administración Fiduciaria y el Comité Especial. Los guías utilizaron dos conjuntos de mapas sobre la descolonización, con información sobre hechos y cifras, para explicar a los visitantes el proceso histórico de la descolonización, así como la ubicación de los Territorios no autónomos actuales. Tanto la versión infantil de la audioguía como la de adultos incluían información sobre el tema.

## V. Biblioteca Dag Hammarskjöld

14. La Biblioteca Dag Hammarskjöld dispone de un servicio permanente de investigación e información sobre la descolonización y otras cuestiones conexas. Durante el período al que se refiere el informe, la Biblioteca debió afrontar un aumento de la demanda de los servicios de investigación e información sobre este tema, dado que un elevado número de países, sobre todo de África, celebraban y conmemoraban el quincuagésimo o sexagésimo aniversario de su independencia. La mayor parte de las solicitudes procedieron de delegados, funcionarios y académicos, que solicitaron consultar los extensos archivos documentales de la Organización, en los que hay discursos históricos, tratados, mapas, informes del Consejo de Administración Fiduciaria y otras fuentes relevantes de información.

15. Gracias a su programa de digitalización, la Biblioteca continuó procesando documentos importantes de cierta antigüedad y publicándolos en el Sistema de Archivo de Documentos, para asegurar que un número creciente de estos importantes documentos sobre la descolonización estén accesibles a través de Internet y asegurar al mismo tiempo la conservación de los originales. Durante el período examinado, se digitalizó la mayor parte de la documentación histórica sobre la descolonización correspondiente al espacio de tiempo comprendido entre los períodos de sesiones quinto y trigésimo segundo de la Asamblea General, lo que permitió un acceso mucho más amplio a este recurso. Entre los documentos digitalizados destacan las versiones en español, francés e inglés de los informes del Consejo de Administración Fiduciaria comprendidos entre los años 1949 y 1974, y el informe en cuatro volúmenes del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

## VI. Publicaciones de las Naciones Unidas

16. Durante el período que se examina, el Departamento continuó trabajando en el volumen 62 (2008) del *Anuario de las Naciones Unidas*, en el que se ofrece información exhaustiva sobre las actividades de la Organización y las cuestiones de su interés, incluida la descolonización, en relación con 2008. El volumen, cuya publicación está prevista para el segundo trimestre de 2012, aborda la labor que realizan la Asamblea General, la Cuarta Comisión y el Comité Especial, así como cuestiones generales sobre la descolonización y el apoyo prestado por el Consejo Económico y Social a cada Territorio no autónomo.

17. En mayo de 2011, el Departamento publicó una edición revisada del manual *ABC de las Naciones Unidas*. Contiene un capítulo completo, con los correspondientes anexos, que documenta la historia de las contribuciones de las Naciones Unidas a la descolonización hasta la actualidad. El libro se publicó en francés en febrero de 2012 y está previsto que se publique en español en abril de 2012, y también en varios idiomas locales.

## VII. Dependencia de Diseño Gráfico

18. La Dependencia de Diseño Gráfico del Departamento trabajó con el Departamento de Asuntos Políticos en la creación de una identidad visual para los

carteles, postales y productos en línea dedicados a conmemorar el Tercer Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo (2011-2020). Esa identidad visual también se utilizará en materiales de promoción del seminario regional anual.

## **VIII. Servicios y centros de información de las Naciones Unidas**

19. La red de centros de información de las Naciones Unidas siguió divulgando información sobre la descolonización y promocionando la labor de la Cuarta Comisión entre la comunidad estudiantil, la sociedad civil y los medios de difusión, con frecuencia en los idiomas locales.

20. El Servicio de Información de las Naciones Unidas de Ginebra emitió comunicados de prensa sobre la labor del Consejo de Derechos Humanos y de otros órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y de expertos en la materia, que versaban sobre los efectos de la colonización y la descolonización en el contexto de los exámenes de los países. En ocasiones también se abordaron temas relativos a la descolonización durante las reuniones informativas que el Servicio celebra dos veces a la semana. En las visitas con guía al Palacio de las Naciones organizadas por el Servicio de Información y en los programas de información organizados para grupos de visitantes se incluyó información sobre la descolonización y el papel del Consejo de Administración Fiduciaria a ese respecto. En 2011, unas 95.000 personas realizaron la visita con guía.

21. La labor de las Naciones Unidas en la esfera de la descolonización era un elemento habitual en los programas informativos y de visitas con guía del Servicio de Información de las Naciones Unidas en Viena, principalmente dentro del panorama general de las actividades y los logros más importantes de la Organización. En 2011, más de 50.000 personas hicieron visitas con guía en Viena y aproximadamente 7.000 personas participaron en los programas informativos y de conferencias. Además, la información sobre las cuestiones relativas a la descolonización se ofreció a los miembros de la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales de Viena.

## **IX. Conclusiones**

22. **El Departamento de Información Pública, como portavoz de la Organización, continúa difundiendo información sobre la descolonización. Sirviéndose de tecnologías de la información y las comunicaciones tanto tradicionales como nuevas, el Departamento no cesa de recalcar la necesidad de aplicar plena e inmediatamente la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, que data de 1960. La labor del Comité Especial, que es el órgano intergubernamental que se dedica exclusivamente a promover el programa de descolonización de las Naciones Unidas, ocupa un lugar central en las actividades de divulgación que organiza el Departamento y que están dirigidas a los medios de difusión, la sociedad civil y las instituciones educativas.**